

BUENAS PRÁCTICAS PARA LA CONVIVENCIA Y EL TRATO ADECUADO HACIA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EN LECTURA FÁCIL



amma



Instituto
Lectura
Fácil

F  **ICO**
Machine Vision Tecnología



PRESENTACIÓN

La Asociación de Museólogos y Museógrafos de Andalucía, AMMA, es una entidad sin ánimo de lucro cuyos principales objetivos son: promover relaciones entre profesionales, hacer el patrimonio accesible, aportar soluciones novedosas, integradoras, creativas e introducir las tecnologías de la información y la comunicación como factor clave para el desarrollo social y cultural de personas con un alto riesgo de exclusión.

Creemos que a través de la alta cualificación de los profesionales y la adaptación de estos y de las instituciones a la demanda social, podremos abordar planteamientos efectivos, facilitar la conexión con el público suprimiendo barreras físicas y cognitivas y responder a sus necesidades creando nuevos hábitos de ocio que integren la cultura, hagan accesibles los contenidos y tengan en cuenta la preparación, interés, confort, valores o nivel de satisfacción de cada uno de los visitantes.

La sociedad pone en manos del museólogo su patrimonio para que lo conserve y gestione, es por ello, que no podemos olvidar la importancia de la ética profesional. Así el documento que ahora presentamos supone una buena ocasión para avanzar en nuestro camino, para desterrar prejuicios y propiciar la aparición de nuevos planteamientos y usos del museo.

Los museos, sitios patrimoniales y centros expositivos que surgen como salvaguarda del conocimiento y la memoria colectiva, como entidades cerradas y elitistas, quieren ser hoy dinamizadores culturales, espacios abiertos al diálogo y lugares de reflexión comprometidos con el acceso a la cultura de todos los grupos sociales.

El museo, convertido en catedral laica donde la participación pública está asegurada, se ha convertido en la institución cultural del siglo XXI. Aunque las colecciones que custodian y difunden constituyen su razón de ser, han de poner el acento en sus visitantes abriéndose a la sociedad, respondiendo a los nuevos retos y adaptándose a los cambios sociales.

Todo este proceso de adaptación está siendo lento, a pesar de que muchos de nuestros museos se esfuerzan en dar respuestas para enriquecer la experiencia de la visita física, aumentar la difusión del museo y facilitar el consumo cultural.

Creemos que iniciativas como la que nos ocupa, son la base para abordar soluciones efectivas, para instituciones y visitantes, y responder a los principios de responsabilidad social con los que nos sentimos comprometidos.

Nuestro más sincero agradecimiento a todos cuantos han creído en nosotros, nos han servido de inspiración y nos han guiado en este camino que emprendimos en 2012. Muy especialmente nos queremos dirigir al Instituto de Lectura Fácil y a Activa Mutua 2008, que con su buen hacer, su generosidad y su entusiasmo nos han traído hasta aquí. Esperamos continuar trabajando a su lado y desde aquí, queremos invitar a todos aquellos que así lo deseen, a unirse a nosotros.



Elena López Gil
Presidenta AMMA

Presentación



Museólogo y Museógrafo: son las personas especializadas en museos. Para conservar, mostrar, cuidar las obras de arte y el funcionamiento del museo.

Entidades sin ánimo de lucro: son las entidades que no tienen un fin económico o de ganar dinero.

Exclusión social: es la falta de participación de las personas en la vida social, económica y cultural por diferentes motivos.

La Asociación de **Museólogos y Museógrafos** de Andalucía, es una **entidad sin ánimo de lucro**.

¿Qué hacemos?

- Mejorar la comunicación entre los **Museólogos y Museógrafos**.
- Hacer que el **patrimonio histórico** sea accesible a las personas.
- Dar soluciones nuevas, modernas y originales para los museos.
- Ayudar al desarrollo social y cultural de las personas en peligro de **exclusión social**.

La Asociación cree que una buena preparación de los profesionales y la adaptación de los museos a las necesidades de la sociedad actual son importantes para cumplir las siguientes metas:

- Dar una solución a los problemas importantes.
- Mejorar el acceso de la ciudadanía a los museos, con la eliminación de barreras.
- Crear actividades de ocio para acercar la cultura a las personas en su tiempo libre.
- Hacer que los visitantes de los museos estén satisfechos.

Sigue ... 

Patrimonio histórico:

es el conjunto de bienes acumulados a lo largo del tiempo de tipo artístico o histórico, como por ejemplo: una catedral, un libro, un cuadro, una escultura.

Valores éticos: son cualidades positivas de las personas. Por ejemplo: la honradez, la honestidad y muchas más.

Prejuicios: son ideas equivocadas que tienen las personas de algo sin base alguna.

La sociedad encarga a los museólogos el trabajo del cuidado y gestión del **patrimonio histórico** y los museos.

Por ello, los **valores éticos** son importantes para el museólogo.

El documento que presentamos tiene como fin mejorar en nuestro trabajo, eliminar **prejuicios** y ayudar a los museos a que sean más accesibles.

Los museos al principio eran sólo para personas importantes o que tenían mucha cultura.

Los museos ahora quieren ser espacios abiertos al diálogo entre las personas, con el fin de que todas tengan acceso y contacto con la cultura.

El museo es una institución cultural moderna y los visitantes son lo más importante para el museo.

Por ello, los museos deben adaptarse a la sociedad para que puedan visitarlos todas las personas.

Esta adaptación es lenta, aunque nos esforzamos en acercar los museos a las personas, y en aumentar las visitas a los museos.

Trabajar para que todas las personas puedan acceder a la cultura a través de los museos, incluidas también las personas con discapacidad, es una buena práctica a poner en marcha.

Sigue ... 



Queremos dar las gracias a todas las personas que han creído en nosotros y nos han apoyado en nuestro trabajo desde el año 2012.

Queremos dar las gracias al Instituto de Lectura Fácil por su buen trabajo, su colaboración y su compromiso para hacer más accesibles los museos.

Queremos dar las gracias a Activa Mutua 2008 por la cesión de este documento.

Esperamos continuar trabajando con el Instituto de Lectura Fácil y queremos invitar a todas las personas que quieran a unirse a nosotros.

Elena López Gil
Presidenta de AMMA





El uso del lenguaje y de las palabras sobre la discapacidad

Todas las personas tienen capacidades para hacer cosas. Por ejemplo, tocar un instrumento musical, jugar un deporte o hacer un trabajo.

Las personas con discapacidad tienen muchas capacidades, pero las palabras parecen nombrar sólo sus dificultades.

Es importante aprender las palabras correctas cuando hablamos sobre la discapacidad.

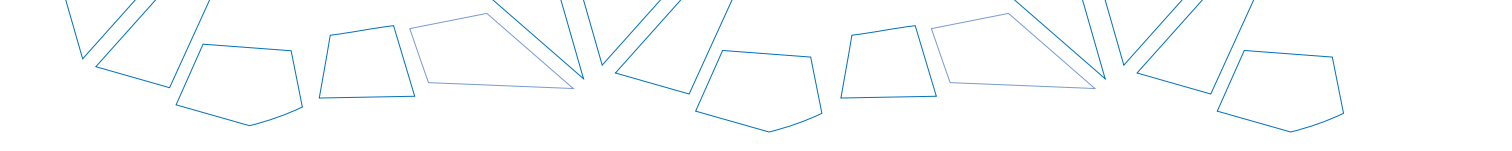
Algunas palabras hacen daño y debemos evitarlas. Por ejemplo:

- Minusválido.
Esta palabra quiere decir menos válido que otro o menos útil que otro.
- Discapacitado.
Esta palabra quiere decir que la persona no puede hacer nada por sí misma.
- Hay más palabras incorrectas.
Por ejemplo: inválido, retrasado, tullido o incapacitado.

Aprende la expresión correcta para hablar sobre la discapacidad:

- Persona con discapacidad.

Sigue ... 



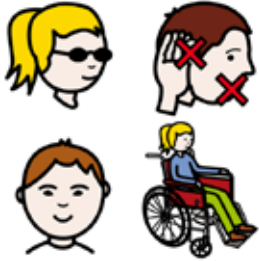
Estas palabras dicen que la persona tiene una discapacidad sólo para alguna cosa, pero no para todas las cosas.

Muchas veces el lugar donde vivimos tiene barreras. Estas barreras hacen la vida más difícil a las personas con discapacidad, por ejemplo, una casa con escalones y sin ascensor o rampa.

Las ayudas y productos de apoyo quitan barreras, por ejemplo: las rampas para personas en silla de ruedas o los subtítulos en la televisión para personas sordas.

Recuerda:

- Todas las personas tienen derecho a ser respetadas como son.
- Cuida tu lenguaje. Las palabras pueden poner una etiqueta injusta a una persona.
- Evita las palabras incorrectas, como minusválido, discapacitado, retrasado y otras.
- Utiliza las palabras “persona con discapacidad”.



Cuando estás con personas con discapacidad, te recomendamos

- Una persona con discapacidad es igual que tú. Tiene su carácter, sus capacidades y sus defectos.
- No rechaces o evites a las personas con discapacidad. Les hace mucho daño.
- Las personas con discapacidad tienen unas necesidades propias. Debes tener en cuenta estas necesidades cuando estás con ellas.
- Habla sin miedo con una persona con discapacidad. Los 2 estaréis más cómodos.
- Evita preguntar sobre la causa de su discapacidad o sus problemas.
- Habla a la persona con discapacidad en vez de a su acompañante.
- Las personas con discapacidad hacen solas muchas cosas. Evita hacer las cosas en su lugar.
- Dales tu ayuda sólo cuando lo necesiten o pregunta antes.
- Pregunta cómo quieren que les ayudes.

Sigue ... 

- Deja que den su opinión y expresen sus deseos. Ellos deciden por sí mismos.
- Evita protegerles o tratarles como niños. Las personas con discapacidad quieren un trato igual a cualquier persona.



Cuando estás con personas que caminan despacio, te recomendamos

- Muchas personas que caminan despacio utilizan muletas.
- Camina con estas personas a su paso. Evita ir más deprisa que ellos.
- Evita los empujones. Recuerda que puedes provocar un accidente.
- Ayúdale a llevar objetos, bolsas o paquetes.
- Vigila que la persona tenga siempre cerca sus muletas.





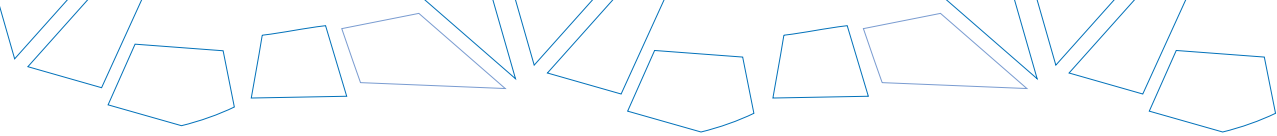
Cuando estás con personas que utilizan silla de ruedas, te recomendamos

- Siéntate y habla de frente a una persona en silla de ruedas.
- Habla a la persona en silla de ruedas. Su acompañante va con la persona, no la sustituye.
- Las personas en silla de ruedas pueden necesitar ayuda para moverse. Pregunta cómo debes empujar la silla de ruedas si nunca lo has hecho.



Cuando estás con personas con discapacidad para hablar, te recomendamos

- Debes estar tranquilo cuando esta persona te habla.
- Estas personas hablan más despacio y les cuesta pronunciar las palabras. Haz un esfuerzo para entenderles.
- Si no le entiendes, díselo.
- Nunca digas que le entiendes cuando es mentira.
- Pide que te expliquen las cosas de otra manera, por ejemplo, con imágenes o por escrito.



Cuando estás con personas con discapacidad para ver, te recomendamos



- Preséntate y di tu nombre cuando hables a una persona con discapacidad para ver.
- Dale los detalles importantes cuando necesita algo, por ejemplo: cómo llegar a un sitio, cómo es el lugar donde está o cómo es un objeto que tiene que coger.
- Estas personas pueden necesitar ayuda para andar. Deja que te coja de un brazo y camina un poco por delante de la persona.
- Avisa de las barreras en el camino, por ejemplo, muebles o puertas.
- Avisa a la persona cuando te vas o cuando va a estar sola.

Cuando estás con personas con discapacidad para oír, te recomendamos



- Habla o gesticula con una persona con discapacidad para oír cuando te mire.
- Evita hablar a estas personas cuando están de espaldas. No te oyen.

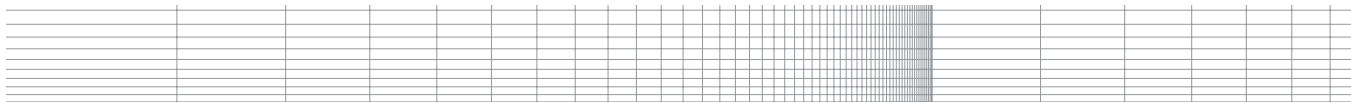
Sigue ... 

- Algunas personas con discapacidad para oír usan la lengua de signos. Si no sabes usar la lengua de signos, sigue estas pautas:
 - Busca un lugar con luz para que te vea la cara
 - Habla despacio y con claridad
 - Comprueba que te ha entendido
- Puedes escribir tu mensaje en un papel cuando la persona no te entiende. Es una buena idea cuando fallan el resto de los consejos.

Cuando estás con personas con discapacidad intelectual, te recomendamos



- Habla de forma natural y sencilla.
- Responde a sus preguntas. Comprueba que te ha entendido.
- Evita tratar como niños a personas con discapacidad intelectual adultas.
- Las personas con discapacidad intelectual hacen solas muchas cosas. Dales tu ayuda cuando te lo pidan. También dales tu ayuda cuando sepas que la necesitan.
- Ayuda a estas personas a relacionarse con otras personas.





Cuando estás con personas con alteraciones del comportamiento, te recomendamos

- Evita las preguntas sobre su discapacidad, su situación personal o su dificultad para relacionarse con otras personas.
- Evita las discusiones o las críticas.
- Intenta entender sus problemas. Ayúdale a que participe en actividades con otras personas.



Cuando estás con personas con otras discapacidades, te recomendamos

- Hay algunas discapacidades invisibles. Algunas personas deben evitar comer algunos alimentos como el pan o el azúcar. Otras personas tienen problemas de corazón o para respirar. Otras personas tienen alergia en la primavera o a algunos animales.
- Pregunta a estas personas qué necesitan o qué debes saber para relacionarte con ellas.



Instituto
Lectura
Fácil



COMITE ESPAÑOL
DE REPRESENTANTES
DE PERSONAS
CON DISCAPACIDAD

dilo**fácil**



activa
mutua 2008

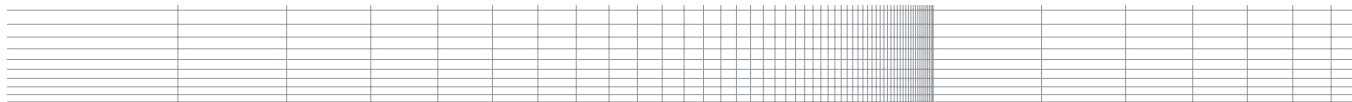


CUARTO SECTOR
Cooperativa sin ánimo de lucro

ALTAVOZ
Miradas que aportan valor

Rodio
ediciones

Real patronato
sobre Discapacidad



**Dirección:**

Antonio Andújar Olivares. Director ONCADIS. Activa Mutua 2008

Jorge M. Pérez García. Presidente Cuarto Sector, Sociedad Cooperativa Andaluza

Adaptación a lectura fácil:

Óscar García Muñoz. Dilofácil

Luis Lanne-Lenne Ortega. Instituto Lectura Fácil

Validación:

Altavoz Sociedad Cooperativa Madrileña

Comunicación, Marketing e Imagen Corporativa:

Manel Fernández Nieto. Activa Mutua 2008

Edición y Maquetación:

Ediciones RODIO, Sociedad Cooperativa Andaluza

Pictogramas:

Sergio Palao. ARASAAC (<http://catedu.es/arasaac/>)

Licencia: CC (BY-NC-SA)

Colaboran:

CERMI Aragón

Centro Español de Documentación sobre Discapacidad del Real Patronato sobre Discapacidad

Instituto Lectura Fácil para la promoción y universalización de la lectura fácil

Logo lectura fácil:

Inclusion Europe: <http://www.inclusion-europe.org/etr/en/european-logo>

Los recursos que se ofrecen en este documento (texto, pictogramas, imágenes, etc), al igual que los Materiales elaborados a partir de éstos, se publican bajo Licencia Creative Commons (BY-NC-SA), autorizándose su uso siempre que se cite la fuente, autor, se compartan bajo la misma licencia y NO SE HAGA UN USO COMERCIAL DE LOS MISMOS.

Queda excluido de este permiso, por tanto, el uso de estos recursos dentro de cualquier producto o publicación con fines comerciales.

Para cualquier otro uso quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización por escrito de los titulares del “Copyright”, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción total o parcial de estos materiales por cualquier medio o procedimiento, comprendida la reprografía y el tratamiento informático.

Cláusula de exención de responsabilidad:

Este documento tiene un carácter divulgativo y orientativo, y pretende poner a disposición de cualquier persona interesada la información que contiene. No obstante, es preciso puntualizar lo siguiente:

La información que se ofrece es meramente informativa y carece de efectos vinculantes.

La información que se ofrece podría no ser exhaustiva, exacta o actualizada.

amma



Instituto
Lectura
Fácil

FAICO
Machine Vision Technology

Documento cedido por



activa
mutua 2008